

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DEL LAVORO MARITTIMO – PARTE II

(la presente Dichiarazione deve essere allegata al Certificato del Lavoro Marittimo della nave)

DECLARATION OF MARITIME LABOUR COMPLIANCE – PART II

(This Declaration must be attached to the ship's Maritime Labour Certificate)

Nome della nave <i>Name of ship</i>	Numero IMO IMO number	Stazza lorda Gross Tonnage

Misure adottate per garantire la conformità costante tra le ispezioni

Measures adopted to ensure ongoing compliance between inspections

Le misure qui di seguito sono stabilite dall'armatore il cui nome figura nel Certificato del Lavoro Marittimo al quale è allegata la presente Dichiarazione per garantire la conformità costante tra le ispezioni:

The following measures have been drawn up by the shipowner, named in the Maritime Labour Certificate to which this Declaration is attached, to ensure ongoing compliance between inspections:

(Menzionare qui di seguito le misure stabilite per garantire la conformità costante degli elementi enunciati nella Parte I)
(State below the measures drawn up to ensure compliance with each of the items in Part I)

- 1. Età minima (Regola 1.1)**
Minimum age (Regulation 1.1) ☐
- 2. Certificazione medica (Regola 1.2)**
Medical certification (Regulation 1.2) ☐
- 3. Qualifiche e abilitazioni dei marittimi (Regola 1.3)**
Qualifications of seafarers (Regulation 1.3) ☐
- 4. Contratti di arruolamento marittimo (Regola 2.1)**
Seafarer's employment agreements (Regulation 2.1) ☐
- 5. Ricorso ad ogni servizio di reclutamento e collocamento privato autorizzato, certificato o regolamentato (Regola 1.4)**
Use of any licensed or certified or regulated private recruitment and placement service (Regulation 1.4) ☐

6. **Durata dell'orario di lavoro o di riposo (Regola 2.3)**
Hours of work or rest (*Regulation 2.3*) ☐
7. **Composizione dell'equipaggio (Regola 2.7)**
Manning levels (*Regulation 2.7*) ☐
8. **Locali alloggio equipaggio (Regola 3.1)**
Accommodation (*Regulation 3.1*) ☐
9. **Strutture ricreative (Regola 3.1)**
On-board recreational facilities (*Regulation 3.1*) ☐
10. **Alimentazione e servizio di ristorazione (Regola 3.2)**
Food and catering (*Regulation 3.2*) ☐
11. **Salute e sicurezza, prevenzione degli infortuni (Regola 4.3)**
Health an safety and accident prevention (*Regulation 4.3*) ☐
12. **Assistenza sanitaria a bordo (Regola 4.1)**
On-board medical care (*Regulation 4.1*) ☐
13. **Procedure per i reclami a bordo (Regola 5.1.5)**
On-board compliant procedures (*Regulation 5.1.5*) ☐
14. **Pagamento dei salari (Regola 2.2)**
Payment of wages (*Regulation 2.2*) ☐

Io sottoscritto certifico che le misure di cui sopra sono state stabilite al fine di garantire tra le ispezioni la conformità costante rispetto alle prescrizioni citate nella Parte I.

I hereby certify that the above measures have been drawn up to ensure ongoing compliance, between the inspections, with the requirements listed in Part I.

Nome dell'armatore¹ Name of shipowner	
Indirizzo Address	
Nome della persona abilitata a firmare Name of the authorized signatory	
Titolo Title	
Firma Signature	
Data Date	

Le misure su indicate sono state verificate da _____² e, dopo l'ispezione della nave, sono state giudicate conformi agli obiettivi indicati alla lettera b) del paragrafo 10 dello Standard A5.1.3 per quanto riguarda le misure atte a garantire la conformità iniziale e costante con le prescrizioni enunciate nella Parte I della presente Dichiarazione.

The above measures have been reviewed by _____ and, following inspection of the ship, have been determined as meeting the purposes set out under Standard A5.1.3 paragraph 10(b), regarding measures to ensure initial and ongoing compliance with the requirements set out in Part 1 of this Declaration

Rilasciato a _____
Issued at

Il _____
Date of issue



L'Ufficiale autorizzato Name of authorized Officer	
Nome Name	
Titolo Title	
Firma Signature	

¹ Armatore designa il proprietario della nave o altra entità o persona quale il gestore o il noleggiatore a scafo nudo, al quale il proprietario ha dato la responsabilità dell'esercizio della nave e che, assumendo tale responsabilità, ha accettato di incaricarsi dei compiti e delle responsabilità incombenti agli armatori ai sensi della presente Convenzione, indipendentemente dal fatto che altre entità o persone assolvano in suo nome alcuni di questi compiti o responsabilità. Cfr. Articolo II.1.j. della Convenzione.

Shipowner means the owner of the ship or another organization or person, such as the manager, agent or bareboat charter, who as assumed the responsibility for the operation of the ship from the owner and who, on assuming such responsibility, has agreed to take over the duties and responsibilities imposed on shipowners in accordance with the convention, regardless of whether any other organizations or persons fulfil certain of the duties or responsibilities on behalf of the shipowner.

² Indicare il nome dell'Autorità Competente.

Insert name of Competent Authority